



Kunstverein Biel Société des Beaux-Arts Bienne Seevorstadt 71 Faubourg du Lac CH-2502 Biel/Bienne T +41323234012 (Mi/me 14-17h) www.kunstverein-biel.ch info@kunstverein-biel.ch



## INHALT / CONTENU

## JAHRESBRIEF / LETTRE ANUELLE

## AKTIVITÄTEN / ACTIVITÉS 2020

AKTION MIETE	11
NUIT KUNSTVEREIN	13
KUNSTAUSFLUG	15
PRIX KUNSTVEREIN	17
CANTONALE BERNE JURA	19
COMMUNICATION	21
BIELER JAHRBUCH 2020	23
PRESSESPIEGEL / REVUE DE PRESSE	30
FINANZEN / FINANCES 2020 / 21	
BILANZ / BILAN	38
JAHRESRECHNUNG / COMPTE ANNUEL	40
REVISIONSBERICHT / RAPPORT DE RÉVISION	41
BUDGET 2021/22	42
VORSTAND & MITGLIEDER / COMITÉ & MEMBRES	44
AUSBLICK / PROGRAMME 2021/22	46

## **JAHRESBRIEF**

## « Welche Zukunft für den Kunstverein Biel?»

Mit diesem «Betreff» haben Sie im April einen Brief mit brisantem Inhalt erhalten. Ja, und dieses Schreiben hat seine gewünschte Wirkung erzielt! Neun Mitglieder des Kunstvereins haben sich mit Interesse zur Mitarbeit im Vorstand gemeldet. Heute, zur Mitgliederversammlung stellen wir Ihnen 7 Persönlichkeiten vor. Wie Sie der Einladung zur Mitgliederversammlung entnehmen konnten, arbeiten sich die neuen Vorstandsmitglieder während den kommenden sechs Monaten ein und werden sich danach an einer ausserordentlichen Mitgliederversammlung zur Wahl empfehlen.

Die Vorstandsmitglieder Sandra Sahin, Selma Meuli und Markus Eggli, führen mit ihnen unseren Kunstverein in eine anregende, inspirierende und sichere Zukunft. Freuen Sie sich auf einige erfrischende Erneuerungen!

Erfrischend jung wie unser 30-Jähriges Kunsthaus! Und zu diesem «Trente» gratulieren wir Felicity Lunn, Steffi Gschwend und allen Mitarbeitenden vom Pasquart ganz herzlich. Mit dreissig ausgewählten Veranstaltungen hatte das Pasquart ihre Freunde am runden Geburtstag gebührlich teilnehmen lassen.

Die Zeit steht auch für den Vorstand nicht still. Es ist soweit, uns von drei Persönlichkeiten aus dem Vorstand zu verabschieden:

Fraenzi Neuhaus führte uns in den vergangenen zehn Jahren auf den Kunstreisen an aussergewöhnliche Orte, zu spannenden Ausstellungen, Ateliers, Kunstschaffenden und öffnete uns die Augen für Neues. Das Programm und die Organisation übertrafen regelmässig die höchsten Erwartungen. Dies trifft auch auf ihre Kochkünste zu. Diese Gaumenfreuden genossen wir immer wieder an unseren Veranstaltungen und Aktionen. Die Jurierung des Prix Kunstverein verlangt eine aufwändige Vorbereitung. Die eingereichten Dossiers müssen genau gesichtet, die CVs der Kunstschaffenden und deren Websites studiert und in eine Präsentation eingefügt werden. All dies erarbeitete Fraenzi mit viel Leidenschaft und grossen Fachwissen. Die Idee, Ateliers organisiert für unsere Mitglieder zugänglich zu machen, brachte Fraenzi vor neun Jahren in die Vereinsarbeit ein. Heute ist das Atelier Weekend erwachsen und eines unserer erfolgreichsten Formate. Fraenzi, wir danken Dir herzlich für Dein grosses und langjähriges Engagement im «Dienste» des Kunstvereins!

Esther Brinkmann und unsere Cantonale lebten und wirkten während vielen Jahren in einer äusserst erfolgreichen Partnerschaft. In den vergangenen vier Jahren agierte sie gar als engagierte Präsidentin des Vereins Cantonale. Um Ihnen eine Vorstellung des Aufwandes vor Augen zu führen: im vergangenen Jahr reichten Kunstschaffende 450 Dossier für unsere Cantonale ein! Esther hat mit ihrem ausgeprägten Organisationstalent und ihrer frischen Kommunikation grossartige Arbeit geleistet. Als wichtige Bezugsperson für die ausgewählten Kunstschaffenden lebte Esther den zentralen Zweck des Kunstvereins, nämlich die Pflege der bildenden Künste und die Verbindung des Pasquart mit den Kunstschaffenden. Auch als wunderbare Gastgeberin, das traditionelle Dîner nach der Jurierung des Prix Kunstvereins bleibt uns in genussvoller Erinnerung. Nota bene hat sie jeweils vorher in der arbeitsintensiven Vorbereitung zur Jurierung mitgewirkt. Danke Esther, für Deine starke Leistung und Deinen Beitrag zum Erfolg des Kunstvereins!

Nun nehme auch ich Abschied. Erlauben sie mir, einen Höhenpunkte in Gedanken wieder aufleben zu lassen. Es war mein erstes Projekt, nachdem ich, nunmehr vor sechs Jahren, neu im Vorstand mitwirkte: die «Aktion Satellite». Frühjahr 2016, erinnern Sie sich noch? Während mehr als drei Monaten belebten wir ein grossflächiges, leerstehendes Ladenlokal an der Dufourstrasse. In «lustvoller» Zusammenarbeit realisierten wir Ausstellungen, Lesungen, Konzerte, Performances und hatten auch wochenlang das Propädeutikum zu Gast. Wir hatten eine ideale Bühne geschaffen, um das Pasquart einem jungen Publikum vorzustellen. Gerne erinnere ich mich an aussergewöhnliche und bereichernde Begegnungen, welche nicht selten an unserer Satellite- Bar in die «Tiefe» gingen.

Ich danke meinen Vorstandskolleginnen und Kollegen, Isabelle von der Geschäftsstellenleitung und den Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Pasquart und dem Stiftungsrat für die bereichernde Zusammenarbeit und Freundschaft!

Biel, den 26. Juli 2021 Kuno Cajacob, Präsiden ad Interim

## LETTRE ANNUELLE

## "Quel avenir pour la Société des Beaux-Arts de Bienne?"

En avril, vous avez reçu la lettre ainsi intitulée au contenu alarmant. Cette lettre a déclenché les réactions espérées! Neuf membres de la Société des Beaux-Arts se sont manifestés pour s'engager au comité.

Aujourd'hui, à l'occasion de l'assemblée générale, nous vous présentons sept personnalités. Comme vous pouvez le lire sur l'invitation à l'assemblée générale, les nouveaux membres du comité s'intégreront au cours des six prochains mois et se proposeront ensuite pour être élus lors d'une assemblée générale extraordinaire. Les membres actuels du comité Sandra Sahin, Selma Meuli et Markus Eggli condui-

ront notre association artistique vers un avenir prometteur, inspirant et sûr. Vous pouvez vous attendre à des changements rafraîchissants!

Rafraîchissant et jeune comme notre Centre d'Art agé de 30 ans ! A l'occasion de ce trentenaire, nous félicitons très chaleureusement Felicity Lunn, Steffi Gschwend et toute l'équipe du Pasquart. En proposant trente événements, le Pasquart avait su inviter tou.te.s ses ami.e.s à son jubilé.

Le temps ne s'arrête pourtant pas pour le comité. Aujourd'hui, nous disons donc au revoir à trois personnalités :

Lors des voyages artistiques au cours des dix dernières années, Fraenzi Neuhaus nous a conduit dans des endroits et des expositions extraordinaires, à la rencontre d'artistes passionnants et de leurs ateliers. Ainsi, elle nous a ouvert les yeux sur plein de nouvelles choses. Le programme et l'organisation ont régulièrement dépassé les attentes les plus éxigeantes, sans parler de ses compétences culinaires. Nous avons à plusieurs reprises apprécié ses délices culinaires lors de nos activités. Le jury du Prix Kunstverein exige une grande préparation. Les dossiers soumis doivent être soigneusement examinés, les CV des artistes et leurs sites web doivent être étudiés et intégrés dans une présentation. Fraenzi les a préparés avec passion et grande expertise. Il y a neuf ans, elle a introduit dans le programme de l'association le weekend d'ouverture des ateliers pour nos membres. Aujourd'hui, l'évènement « Atelier Weekend » s'est bien développé et est devenu l'un des formats les plus apprécié. Nous tenons à remercier Fraenzi de tout coeur pour son grand et long engagement pour la Société des Beaux-Arts !

Esther Brinkmann et la Cantonale ont vécu un partenariat hors pair pendant de nombreuses années. Au cours des quatre dernières années, Esther a de plus été la Présidente de l'association Cantonale Berne-Jura. Pour vous donner une idée du temps investit, imaginez-vous l'année dernière, les artistes ont soumis pas moins de 450 dossiers pour cette exposition d'envergure! Esther a fourni un travail d'exception grâce à ses incroyables compétences organisationnelles et son engagement. En tant que personne de référence pour les artistes sélectionnés, Esther a été l'ambassadrice dans ce cadre exigeant pour la Société des Beaux-Arts par son soutien aux arts visuels, le lien tissé avec le Centre Pasquart et les artistes. De plus, le traditionnel d'îner suite à la sélection du Prix Kunstverein s'inscrit comme un délicieux souvenir dans nos mémoires car son hospitalité et son accueil sont légendaires. Nota bene, elle s'est, elle aussi impliquée, dans la préparation intensive en amont de cette sélection. Chère Esther, nous te remercions pour ton travail et ta contribution au succès de la Société des Beaux-Arts!

Maintenant, à mon tour de prendre congé. Permettez-moi de vous rappeler un moment fort : c'était mon premier projet après avoir rejoint le comité en tant que nouveau membre. Voici il y a six ans avait lieu «l'Action Satéllite». Printemps 2016, vous vous souvenez ? Pendant plus de trois mois, nous avons animé un grand magasin vide, celui de la Rue Dufour. Dans le cadre d'une enrichissante collaboration, nous avons réalisé des expositions, des lectures, des concerts, des performances et nous avons également accueilli la propédeutique en tant qu'invitée pendant des semaines. Nous avions créé une scène idéale pour présenter le Pasquart à un jeune public. Je garde un excellent souvenir des rencontres exceptionnelles et riches qui ont souvent touchées "les profondeurs" au coin de notre bar Satellite.

Je tiens à remercier mes collègues du comité, le personnel du Pasquart et le conseil de fondation pour leur coopération et leur amitié enrichissantes!

Bienne, 26 juillet 2021 Kuno Cajacob, Président ad interim

# AKTIVITÄTEN ACTIVITÉS



**AKTION MIETE** 

Seit über 60 Jahren unterhält der Kunstverein eine Sammlung zeitgenössischer Kunst, die er seinen Mitgliedern im Rahmen der Aktion Miete zu moderaten Preisen leihweise zur Verfügung stellt. Ziel ist es, einem breiten Publikum, zeitgenössische Kunst zugänglich zu machen.

Die jährlich stattfindende Aktion Miete zählt neben der Cantonale Berne Jura zu den Höhepunkten im Programm des Bieler Kunstvereins. Im Rahmen der Veranstaltung können die Mitglieder (und alle die, die es an Ort und Stelle werden möchten) in die Haut eines Kunstsammlers schlüpfen und eines oder mehrere zeitgenössische Werke aus der Sammlung ausleihen.

Eine Ausstellung der Mietobjekte im **Foyer des Kunsthauses Pasquart** ermöglichte es dem Publikum aktuellen Tendenzen und Entwicklung der Kunstwelt kennenzulernen und so eine Wahl zu treffen. Eine Wahl, die angesichts der Zahl und Qualität der Werke durchaus nicht einfach ist, umfasst doch das Angebot neben zahlreichen Gemälden und Zeichnungen auch Multiples, Druckgrafiken und Fotografien von Künstlerinnen und Künstlern aus der Schweiz, Europa und Amerika.

Online können Interessierte die ganze Sammlung einsehen www.kunstverein-biel.ch.

Isabelle Reymond

Foto: Sandra Sahin



## **NUIT KUNSTVEREIN**

Le Filmpodium montre chaque année dans son programme une série des films sur des sujets en lien avec les Beaux-Arts ou des documentaires réalisés par des artistes. L'offre est particulièrement attractive avec ses prix réduits pour les membres de la Société des Beaux-Arts, pendant la Nuit Kunstverein l'entrée est même gratuite pour les membres.

## DER KUNSTVEREIN BIEL PRÄSENTIERT / LA SOCIÉTÉ DES BEAUX-ARTS BIENNE PRÉSENTE:

### CINÉART – NUIT KUNSTVEREIN 30.07.2020

Gratiseintritt für Kunstverein Mitglieder / Entrée libre pour les membres de la Société des beaux-arts Bienne

### **MARKUS RAETZ**

Iwan Schumacher, CH 2007, 74 $^{\prime}$ , D/f

In Anwesenheit des Regisseurs

Für diesen Film gewährte der Bildende Künstler erstmals einem Kamerateam Einblick in sein 40-jähriges Schaffen. Markus Raetz hatte den siebten Sinn für Wahrnehmungen der aussergewöhnlichen Art. Seine Werke verblüffen wie Kunststücke eines Zauberers. Sie sind poetisch, ironisch und oft erotisch. Als konstruierte Illusionen hinterfragen seine Zeichnungen, Bilder und Skulpturen unsere Sehgewohnheiten und zeigen uns die Dinge von einer ganz anderen Seite.

### PROGRAMME CINÉART

### **BODY OF TRUTH**

Evelyn Schels, D/CH 2019, 90', E/d

Mit Marina Abramovic, Sigalit Landau, Shirin Neshat, Katharina Sieverding etc. «Body of Truth» begleitet vier Künstlerinnen auf einer faszinierenden, emotionalen Reise durch ihre Biographien: die serbische Performance-Künstlerin Marina Abramović, die israelische Video- und Installationskünstlerin Sigalit Landau, die iranische Foto- und Film-Künstlerin Shirin Neshat und die deutsche Foto-Künstlerin Katharina Sieverding.

### SCHLINGENSIEF - IN DAS SCHWEIGEN HINEINSCHREIEN

Bettina Böhler, D 2020, 124′, D/e

Die gedankliche Schärfe, die schelmische Ironie und die politische Klarheit, mit der Christoph Schlingensief in Bettina Böhlers Film über sich, seine Kunst und seine Filme spricht, lassen den Ausnahmekünstler schmerzlich vermissen, gleichzeitig aber auch quicklebendig auf der grossen Leinwand auferstehen. 2020 wäre Christoph Schlingensief 60 geworden

### JENSEITS DES SICHTBAREN - HILMA AF KLINT

Halina Dyrschka, D 2019, 93', Ov/d

Mitglieder des Kunstvereins Biel erhalten Ermässigung auf den Eintrittspreis Die Kunstwelt macht eine sensationelle Entdeckung, nur hundert Jahre zu spät. 1906 malt Hilma af Klint ihr erstes abstraktes Bild, lange vor Kandinsky, Mondrian oder Malewitsch. Insgesamt erschafft sie über 1500 abstrakte Gemälde, die der Nachwelt Jahrzehnte verborgen bleiben. Wie kann es sein, dass eine Frau Anfang des 20. Jahrhunderts die abstrakte Malerei

begründet und niemand davon Notiz nimmt?

Isabelle Reymond

Mingjun Luo im Musée Jurassien des Arts



Andrea Wolfensberger im Schönthal

## KUNSTAUSFLUG

## RÜCKBLICK KUNSTAUSFLUG KLOSTER SCHÖNTHAL UND MUSÉE JURASSIEN DES ARTS MOUTIER 2020

Am 26. September, an einem Corona belasteten Samstag, reisten 23 Mitglieder des Kunstvereins Biel individuell nach Langenbruck ins Schönthal und nach dem Mittagessen weiter nach Moutier.

Im Klosterhof angekommen wurden wir von Frau Gysin zu einer historischen Führung begrüsst. Sie zeigte uns die Geschichte des Ortes auf und erzählte uns, wie das ehemalige Kloster aus dem frühen Mittelalter in den letzten 20 Jahren zu einem wundersamen Ort der Kunst geworden ist.

Eine besondere Freude war es, dass die Kunstschaffende Andrea Wolfenberger selber vor Ort war. Sie zeigte in einer Solo-Ausstellung im Hof zwei grosse Skulpturen in Faserzement, in der ehemaligen Klosterkirche die Installation «stehende Welle» und im Abt-Saal Bleistiftzeichnungen. Sie erklärte uns, wie sie ihre Inhalte umsetzt und welches die Herausforderungen bei der Herstellung der grossen Objekte waren.

Im eindrücklichen Christophorus-Raum oberhalb der Kirche trafen wir uns anschliessend zur gemeinsamen Kloster-Suppe, und zu ausgelassenen Gesprächen.

Am frühen Nachmittag reisten wir weiter durchs Thal nach Moutier. Dort wurden wir von Valentine Reymond, der Kuratorin des Hauses und der Kunstschaffenden Mingjun Luo freundlich empfangen. Im neuen Teil des Musée Moutier zeigte sie eine eindrückliche Installation mit grossformatigen Bildern. In einem regen Gespräch erzählte uns die Kunstschaffende aus Biel, wie sie ihre Sujets findet und sie Schritt für Schritt umsetzt, dabei war ein reges Interesse an der zweiteiligen Arbeit «Sans Parole» unübersehbar.

Zufrieden und erfüllt von Kunsterlebnissen und der schönen Juralandschaft reisen wir heim.

Fraenzi Neuhaus, im Juli 2021



Jeanne Jacob, Image courtesy of the artist

## PRIX KUNSTVEREIN 2020

Der Kunstverein Biel hat 2020 den Prix Kunstverein an die Künstlerin Jeanne Jacob (\*1994, CH) verliehen und setzt damit sein Engagement zur Förderung des regionalen Kunstschaffens fort. Die Jury setzt sich aus Mitgliedern des Vorstandes des Kunstvereins zusammen und ehrt mit dem Förderpreis jährlich eine vielversprechende und eigenständige Position aus Biel und Umgebung. Neben dem Preisgeld erhält Jeanne Jacob die Möglichkeit, im Rahmen der Cantonale Berne Jura im Kunsthaus Pasquart den aktuellsten Stand ihres künstlerischen Schaffens zu präsentieren.

Jeanne Jacobs künstlerisches Schaffen umfasst hauptsächlich Malerei, Performance und Zeichnung. Ihre Arbeit ist geprägt von ihrem aktiven, politischen Engagement und dem Leben in Kollektiven und ist inspiriert von queer-feministischen Theorien sowie zeitgenössische Soziologie. Sie arbeitet regelmässig in Kooperation mit anderen Kunstschaffenden. Jacob malt Menschen und Körper, die alleine bez. zu zweit oder in kleinen Gruppen in einer alltäglichen Selbstverständlichkeit eingefangen sind. Häufig von einer unschuldig dargestellten Natur umgeben und geschützt, füllen die Figuren die Bildfläche, so dass eine unmittelbare Vertrautheit mit der betrachtenden Person geschafft wird. Sinnlich und intim, zärtlich und unzähmbar, komisch und verletzlich, befinden sie sich in einer Art Schwebezustand, in dem Ideale unterlaufen werden und Widersprüche möglich sind. Um die Bilder wirken zu lassen, muss man sich von der eckigen Schönheit der Figuren, der Ehrlichkeit ihrer Körper und deren Erinnerungen durchdringen lassen.

Jeanne Jacob ist 1994 in Neuenburg geboren; sie lebt und arbeitet in Biel. Nach dem Vorkurs an der Schule für Gestaltung in Biel (2014) hat sie ihren Bachelor of Fine Art an der Hochschule für Gestaltung und Kunst in Luzern absolviert, wo sie für ihre Diplomarbeit (2019) mit dem Förderpreis der Zeugindesign-Stiftung ausgezeichnet wurde.

Am 03. Juni 2021 stellte Jeanne Jacob Prix Kunstverein 2020 im Lokal-int aus. Sie war die erste Künstlerin die im Rahmen des Projekt PrixKunstverein @Lokal-Int ausgestellt hat. Das Projekt ist das vorerst auf drei Jahre ausgerichtet.

Felicity Lunn & Isabelle Reymond



susanne muller, all is political, 2020, Kreidespray auf Fenster, variable Dimensionen

## **CANTONALE BERNE JURA**

Das Amt für Kultur in Bern hatte dem Verein CBJ im Oktober 2020 freie Hand gegeben bei der Entscheidung, ob er die CBJ 2020 durchführen oder absagen wollte. Einstimmig haben sich die Institutionen für die Durchführung entschieden. Somit haben die Ausstellungen Cantonale Berne Jura zwischen Dezember 2020 und April 2021 zum 10. Mal unter den bekannten schwierigsten Bedingungen stattgefunden.

Durch die Pandemie bedingt blieben die Ausstellungen zu mehr als der Halbzeit geschlossen, die Eröffnungs- und Schlussdaten wurden mehrere Male angepasst. Trotzdem konnte einer erheblichen Anzahl von Besucher-innen einen reichen Einblick ins Kunstschaffen der beiden Kantone geboten werden. Die eingerichteten Ausstellungen ermöglichten es privaten Sammler-innen sowie öffentlichen Sammlungen, Kunstwerke zu kaufen.

Der Ausnahmezustand erlaubte es kaum, ein Jubiläumsprogramm durchzuführen. Eine einzige Idee, nämlich eine 10. Institution als Gast dafür einzuladen, konnte mit dem Kunsthaus Steffisburg realisiert werden. Es wurde auf den Druck der Broschüre verzichtet, die Kunsttouren Circuit mussten abgesagt werden.

Das Kunsthaus Pasquart hat den Künstlerinnen und Künstlern zudem das Instagram-Projekt #ArtistTakeOver für je 24h angeboten. Dank einem spezifischen Sponsoring konnten dafür die Teilnehmenden entschädigt werden.

Der Verein CBJ hatte im Frühjahr 2020 der Kulturdirektion Bern konkrete Vorschläge für Transportkostenentschädigungen an die ausgewählten Kunstschaffenden unterbreitet. Nach sehr erfolgreichen Gesprächen im Herbst konnte der Verein diese zum ersten Mal mit einem Gesamtbetrag von CHF 45'000 auszahlen.

Esther Brinkmann





## **COMMUNIQUER AUJOURD'HUI**

Cette année nous avons, dû au C19, eu bien moins à faire. En effet, comme les évènements n'ont pas eu lieu, nous avons pu mettre un peu en vielle le service.

Les mises à jour sur le site étaient donc moins nombreuses, les imprimés tracés. Ce qui nous a évidemment permis de faire quelques économies. Du côté des nouveaux médias, sur la page Facebook, notre nouvelle collaboratrice Isabelle Reymond s'est investie pour publier les activités régionales liées à l'art. Un service apprécié évidemment. Un pic a été enregistré à la mi mars sur FB de pratiquement 2000 personnes qui ont consulté la relance de l'exposition de la Cantonale. Le compte Instagram a été lui desservi par le Centre d'art Pasquart lors de la Cantonale Berne Jura. Pour l'évènement « Prix Kunstverein @Lokal Int », nous avons choisi de diffusé un mp4 au Filmpodium.

Evidemment pour avoir une bonne visibilité, nous comptons sur vous pour partager nos évènements.

Toutefois, nous recherchons une personne qui souhaiterait investir du temps dans les activités de communication ; activité en grande partie bénévole évidemment!

Sandra Sahin



Ausstellungsansicht, Cantonale Berne Jura 2020, Kunsthaus Pasquart, mit Werken von Vera Trachsel, Nina Rieben, LULU&WHISKEY und Remy Erismann. Foto: Lia Wagner



Ausstellungsansicht, Cantonale Berne Jura 2020, Kunsthaus Pasquart, **Julia Steiner**, RAUM 1-22 (Auswahl), 2019. Foto: Lia Wagner

## **BIELER JAHRBUCH**

## Cantonale Berne Jura in Biel, eine Erfolgsgeschichte?

2020 feierte die Cantonale Berne Jura ihr 10-jähriges Bestehen, und ebenso lange wirkt der Kunstverein Biel als Organisator der jährlich im Kunsthaus Pasquart stattfindenden Ausstellung. Aus Anlass dieses Jubiläums möchte der Vorstand des Kunstvereins seinen Beitrag im Bieler Jahresbuch in etwas veränderter Form gestalten: Anders als in den Vorjahren soll dieser Bericht nicht als Rückblick auf die Tätigkeiten des vergangenen Jahres dienen, sondern dazu genutzt werden, die Cantonale ganzheitlich zu reflektieren. Um zu verstehen, worin die Grundidee dieses zwischen den Kantonen Bern und Jura kollaborativ organisierten Ausstellungsformats besteht und um immer wieder auftauchende kritischen Stimmen kontextualisieren zu können, lohnt es sich, auf die Entstehungsgeschichte der Cantonale zurückzublicken und sich dem Format einer jurierten Gruppenausstellung als Gefäss der interregionalen Kunstförderung zu widmen. Wie lassen sich Qualität und nachhaltige Wirkung der Bieler Cantonale sicherstellen? Und was braucht es, damit die Nachfolgerin der traditionellen Weihnachtsausstellung als gelungene Ausstellung gilt?

## Entstehung der Cantonale Berne Jura

2011 fand die Cantonale Berne Jura erstmals nach dem Beispiel der Regionalen im Basler Dreiländereck statt. Ein Jahr später wurde der gleichnamige Träger\*innenverein gegründet, der von da an die Ausstellungen in den neun Partnerinstitutionen der Kantone Bern und Jura koordinierte. Am Anfang stand der Konsens der Bernischen Museumsdirektor\*innen und Kurator\*innen, dass das traditionsschwere Format der lokalen Weihnachtsausstellungen – die Kunsthalle Bern lud 1885 erstmals zur winterlichen Leistungsschau ein, andere Institutionen folgten bald - unbedingt überdenkt werden müsse. Aus dem gemeinsamen Willen zu einer Neuausrichtung entstand die Idee, die sieben alljährlichen Ausstellungen umzustrukturieren und mit ihren jurassichen Pendants zusammenzuschliessen. Das Bedürfnis, das Repertoire der zu einem grossen Teil jährlich wiederkehrenden Aussteller\*innen aufzubrechen und professioneller umgesetzte Schauen auszurichten, führte schliesslich dazu, dass die Teilnahmekriterien geografisch ausgeweitet wurden. Anders als zu Zeiten der traditionellen Weihnachtsausstellungen, sind in den Ausstellungen seit dem Beginn der Cantonale-Ära nicht mehr ausschliesslich Künstler\*innen zugelassen, die mit der Umgebung der jeweiligen Institution verbunden sind, sondern alle professionellen Kunstschaffenden, die entweder im Kanton Bern oder Jura ihren Wohnsitz



Ausstellungsansicht, Cantonale Berne Jura 2020, Kunsthaus Pasquart, **Leolie Greet**, *whispering in a stone ear*, 2019. Foto: Lia Wagner



Ausstellungsansicht, Cantonale Berne Jura 2020, Kunsthaus Pasquart, mit Werken von Nina Rieben und Karen Amanda Moser. Foto: Lia Wagner

oder Arbeitsort haben oder nachweisebar (z.B. durch ein Studium) einer der beiden Kunstszenen angehören. In Biel änderte sich durch die Einführung der Cantonale zudem, dass die Ausstellenden nicht mehr Mitglieder des Kunstvereins sein müssen, um an der Ausstellung im Kunsthaus Pasquart teilnehmen zu können. Folglich vergrösserte sich der Künstler\*innenpool, aus dem die neun lokalen Fachjurys eine nun überregionale Werkauswahl treffen und das Angebot an qualitativ interessanten Arbeiten wurde durch den interkantonalen Austausch an allen Ausstellungsschauplätzen reichhaltiger.

### Errungenschaften für die Bieler Kunstschau im Kunsthaus Pasquart

In Biel führte die Umstrukturierung der regionalen Kunstschau zu einer Professionalisierung der zuvor in ihrer Qualität stark fluktuierenden und vom Kunstverein im Kunsthaus Pasquart ehrenamtlich organisierten Ausstellung. Der Vorstand des Kunstvereins ist mittlerweile nicht mehr für die Konzeption, die Auswahl wie auch für die Hängung der Ausstellung verantwortlich, sondern kümmert sich nun hauptsächlich um die Administration, das Zusammenstellen der Jury, die Annahme und Rückgabe der Werke sowie um die Verleihung des während der Cantonale stattfindenden Prix Kunstvereins. Das Jurieren und das Kuratieren der Ausstellung hingegen wurden seit Beginn der Cantonale an Spezialist\*innen delegiert. So läuft die Werkauswahl für die Ausstellung im Pasquart heute nicht mehr wie früher immer anders ab – dereinst wurden sogar die Mitglieder des Kunstvereins zur virtuellen Jurierung aufgefordert -, sondern wird von einer jährlich erneuerten professionell arbeitenden Fachjury gemacht. Die Zusammensetzung dieses Gremiums ist transparent und besteht jeweils aus einem/r lokalen Kunstschaffenden, einem/r externen Kurator\*in sowie dem/der zuständigen Kurator\*in des Kunsthauses. Letztere/r ist anschliessend für die Kuratierung der Bieler Ausgabe der Cantonale zuständig.

Mit dem Anspruch, vor allem eine gelungene Ausstellung erarbeiten zu wollen, steht primär die Qualität der Werke im Vordergrund. Nur so ist es mit Blick auf die enorme Vielfalt an künstlerischen Ansätzen und Medien der eingereichten Werke möglich, eine gezielte, auf die jeweiligen Räume abgestimmte Werkauswahl zu treffen. Der Herkunftsort der Arbeiten spielt dabei nur noch eine sekundäre Rolle. Nichtsdestotrotz ist die Jury in Biel nach wie vor darauf bedacht, immer ungefähr einen Drittel der Ausstellung Kunstschaffenden aus der unmittelbaren Umgebung zu widmen.

### Sichtbarkeit als Qualitätsmerkmal der interkantonalen Kunstausstellung

Doch für eine gelungene Schau des regionalen Kunstschaffens braucht es nicht nur eine kritische Jurierung und eine professionelle Kuratierung. Damit eine Ausstellung zum Erfolg wird, sollte sie den Künstler\*innen auch möglichst gut Gelegenheit bieten, ihre Arbeiten öffentlich sichtbar zu machen und in einen Dialog mit dem Publikum zu treten. Die Begegnung mit dem Publikum ist für Kunstschaffende nicht nur der Beginn der Rezeption des Werkes, sondern kann auch als Voraussetzung einer weiteren, ihrer Kontrolle meist entzogenen, Entfaltung der Arbeit gesehen werden. Die interkantonale Herangehensweise der Cantonale überzeugt im Punkt des Sichtbarmachens insofern, als dass sie die Mobilität der Werke fördert und so den teilnehmenden Künstler\*innen erlaubt, ein neues Publikum zu erschliessen. Sie schafft es, die lokale Begrenztheit der verschiedenen Kunstszenen zu sprengen und den künstlerischen Austausch in und zwischen den Kantonen zu beleben. Nicht selten stellen Kunstschaffende nun an einem bis maximal zwei Standorten aus, zu denen sie zuvor keinen direkten persönlichen Bezug hatten. Die verbesserte Sichtbarkeit des Kunstschaffens aus anderen Regionen ist auch für das Publikum eine Bereicherung. Das neue Ausstellungsformat schärft den Blick auf das Vertraute und macht – zumindest im Kanton Bern – in den letzten Jahren die Existenz einer kantonalen Kunstszene bewusst. Von der besseren Vernetzung der verschieden Ausstellungshäuser profitieren nicht zuletzt auch die Kurator\*innen der teilnehmenden Institutionen. Die vielen eingesehenen Portfolios führen zu Neuentdeckungen, die in manchen Fällen durchaus auch als einer Art Bewerbung für grössere Präsentationen funktionieren können.

## **Kritische Rezeption**

Von Anfang an führte das Konzept der Cantonale aber auch zu Kritik. Vor allem der Umstand, dass die Ausstellungen nicht mehr mit einem bestimmten Standort und der jeweiligen Kunstszene verknüpft sind. Einige Kunstschaffende vermissen eine fixe institutionelle Ausstellungsplattform in der Nähe ihres Wirkungsortes. Nachvollziehbarer Weise sind dies meist Künstler\*innen, die durch die neue Cantonale-Jurierung an Aufmerksamkeit eingebüsst haben. Die Museen seien insgesamt, so ein weiterer Kritikpunkt, von ihrer Rolle als wichtiger Treffpunkt und Vernetzungsort für die ortsansässige Kunstszene abgekommen und hätten deshalb an lokaler Relevanz verloren. Auch in Biel fühlen sich einige lokale Kunstschaffende, durch die Präsenz externer Künstler\*innen an der Cantonale untervertreten oder gar vernachlässigt. Ihrer Meinung nach widerspiegelt die Cantonale im Gegensatz zum vorherigen Ausstellungsmodell den Charakter der Stadt zu wenig. Das neue Format führe zu einer Entwurzelung der Ausstellung, sie werde ihrer Funktion als Leistungsschau des lokalen Schaffens nicht mehr länger gerecht. Kunstkritiker\*innen regionaler Medien hin-

gegen äussern im Zusammenhang mit dem Kunsthaus Pasquart vor allem einen Kritikpunkt immer wieder: Die Räumlichkeiten des Kunsthauses wirkten während der Cantonale nach wie vor meist verwirrend voll, die einzelnen Arbeiten gingen in der überfordernden Menge der Positionen unter.

Den kritischen Stimmen liesse sich vielleicht mit einem Blick auf die Kunsthalle Bern antworten. Diese setzt bei der Cantonale auf Qualität und Sichtbarkeit. Die Auswahl beschränkt sich auf eher wenige Künstler\*innen, deren Werken aber viel Raum zur Verfügung gestellt wird. Das hat zudem die angenehme Begleiterscheinung, dass die Energie des Publikums ausreicht, um alle Positionen aufmerksam zu betrachten und so nachhaltige Eindrücke aus der Ausstellung davonträgt. Dies zeigt einmal mehr, dass eine kritische Jurierung und eine präzise Kuratierung dafür ausschlaggebend sind, dass eine Werkschau sowohl aus Sicht der Kunstschaffenden wie aus jener des Publikums zum Erfolg wird. Der Bieler Cantonale 2020 ist so gesehen Dank ihrer verhältnismässigen Luftigkeit der Schritt in eine richtige Richtung gelungen.

Februar 2021, Selma Meuli



Ausstellungsansicht, Cantonale Berne Jura 2020, Prix Kunstverein 2020, Kunsthaus Pasquart, **Jeanne Jacob**. Foto: Lia Wagner

## **PRESSESPIEGEL**

## **REVUE DE PRESSE**



LE JOURNAL DU JURA

## Dans la peau d'un collectionneur d'art

ART Louer une œuvre d'art pendant une année, c'est possible. Il s'agit du concept de l'Action location, organisée par la Société des beaux-arts de Bienne, aujourd'hui au Pasquart.

#### PAR MAEVA PLEINES

out le monde n'a pas le budget pour se payer l'œuvre d'art de ses rêves. Mais pourquoi ne pas en louer une, le temps d'une année? C'est ce que propose la Société des beaux-arts de Bienne avec son Action location, qui se tient aujourd'hui de 11h à 16h dans le foyer du Pasquart. Une soixantaine de créations y sont exposées pour trouver leur nouveau foyer temporaire, «Il devient ainsi possible d'installer une œuvre à 11 000 fr. dans son salon, pour une cotisation annuelle de 500 fr.», avance Sandra Sahin, membre du comité de la Socié té des beaux-arts



SANDRA SAHIN MEMBRE DE LA SOCIÉTÉ DES BEAUX-ARTS DE BIENNE

Les tarifs vont donc de 50 à 500 fr., selon la taille et le prix un mur qui change chaque an- l'amatrice d'art. grand nombre», annonce Sandra Sahin. Et la formule paie Peintures assurées





Une soixantaine d'œuvres de la collection de la société des beaux-arts seront ouvertes à la location, de 11h à 16h, dans le fover du Pasquart, LDD

de l'œuvre. Le choix est varié: née ne manque pas d'interpel- Mais n'est-ce pas risqué de lais-

de la photo, à la peinture, en ler les invités et de générer de ser des privés s'en aller avec de passant par la sculpture, et riches discussions. J'en ai moi-précieuses œuvres? «Bien sûr, «Jusqu'à présent, les seuls démême la vidéo. Le but est de même fait l'expérience», sourit nous prévenons les locataires gâts que nous avons pu consta-mais nous avons été contraints rendre l'art accessible au plus la responsable communication. de ne pas exposer un acrylique ter étaient mineurs, comme dans une cuisine... ou pire, des coins écornés. Il faut savoir dans une salle de bains. Mais que toutes les œuvres sont assutrop de travail pour notre pour tout le monde, puisque la Les fonds ainsi récoltés grâce nous n'avons jamais eu de pro-rées», rassure la coordinatrice. Société des beaux-arts profite aux locations permettent à la blème.» En effet, pour pouvoir ainsi d'une visibilité de proxi- Société des beaux-arts d'inves- louer son coup de cœur, les acmité, sans pour autant devoir tir dans de nouveaux apports à quisiteurs doivent devenir Le public attendu pour l'événepayer une galerie. Etant donné sa collection. Et, s'îl est trop membres de la Société des ment est hétéroclite. «Nous prochaines éditions. «Nous ainotre budget limité, c'est une difficile de se séparer d'une beaux-arts. «Cela se fait facilebelle manière de créer du bou- création après une année de ment sur place et, pour nous, jeune homme de 16 ans qui re- fre pour les entreprises par che-à-oreille. Et puis, cela cohabitation, certaines peu- la cotisation annuelle repréamène de la vie dans la maison vent même être achetées de sente déjà un certain engagedes particuliers, car présenter manière permanente», précise ment», explique Sandra Sahin. choix!» Sandra Sahin annonce encore évoluer.»

En outre, un contrat de confiance doit être signé pour cer- demandes ont déià été entifier ses bonnes intentions.

pour une location de son existe depuis 1984 et elle peut

également fièrement que des voyées de l'étranger: «Un concile africain nous a contactés, de refuser car le transport et les assurances représentaient équipe de bénévoles.»

La responsable communication estime toutefois qu'il y a encore du potentiel pour les connaissons par exemple un merions développer notre ofçoit chaque Noël un budget exemple. L'action bisannuelle

## **Magazin**

## «Die Chancen nicht wahrzunehmen, finde ich engstirnig»

10 Jahre Cantonale Berne Jura Esther Brinkmann, Präsidentin des Vereins Cantonale Berne Jura, erzählt, warum die regionale Schau ein Erfolgsmodell ist.

## Bieler Tagblatt

BIEL 18.08.2020, 13:52

## **Kunstverein Biel organisiert Mietaktion**

Am 22. August veransteltet der Kunstverein Biel eine Mietaktion im Kunsthaus Biel.



Seit über 60 Jahren unterhält der Kunstverein Biel eine Sammlung zeitgenössischer Kunst, die er seinen Mitgliedern im Rahmen der Aktion Miete zu moderaten Preisen\* leihweise zur Verfügung stellt. Ziel ist es, zeitgenössische Kunst einem breiten Publikum, ausserhalb des musealen Kontextes, zugänglich zu machen. Regelmässig, wird die Sammlung um Werke erweitert und so entwickelt sich das vielseitige Angebot stetig weiter.

Am 22. August können Interessenten im Kunstaus Pasquart Biel an der Mietaktion teilnehmen.

Frau Brinkmann, die Cantonale Berne Jura feiert dieses Jahr ihr ein spezielles Programm?

Ein eigentliches Sonderprogramm gibt es nicht. Wir haben allerdings für das zehnte Jahr mit dem Kunsthaus Steffisburg ein damaliger Leiter der Kunstzehntes Haus als Gast eingeladen.
Es ist ein Ausstellungsort, der sehr aktiv ist und in dem immer mit. Haben Sie Angst, Instituwieder interessante Ausstellun- tionen könnten abspringen?

Wie finanziert sich der Verein? beteiligten Institutionen, Ausserden Kantone Bern und Jura. Die nale Schaffen zu ehren. Institutionen übernehmen die

### Wie viele Besucher erwarten

Ich habe keine Ahnung, ob sich Schliessung der Museen wieder trauen werden, in Scharen zu er-Cantonale die Ausstellung mit Ia, das kann ich verstehen. Aber den meisten Besuchern des gan- es ist nun mal so, dass diese Auszen Jahres. Das ist insofern nach-vollziehbar, als es viele Werke von Kunstschaffenden zu sehen gibt, sicher eine strengere Auswahl, Es die in ihrer Region bekannt sind, ist uns aber wichtig, viele ver-Die Leute gehen auch gerne in andere Institutionen Arbeiten von Künstler auszuwählen und zu zei-Kunstschaffenden schauen, die gen. Wir wollen das breite Schafsie bereits kennen oder in einem fen in beiden Kantonen zeigen. anderen Kontext entdecken

Ist das wirklich so? Warum sollte ich in den Jura reisen, um Arbeiten desselben Künstlers u «entdecken», die ich auch i Wir haben Rückmeldungen vie ler Leute, die sich mehrere Aus

#### Zur Person

Esther Brinkmann ist 1953 im Aargau geboren. Sie ist bereit: im vierten Jahr Präsidentin des Vereins Cantonale Berne Jura. Die Schmuckdesignerin lebt seit 6 Jahren in Biel. Zuvor lebte sie in Genfund in Asien Sie hat die Schmuckk schule HEAD in Genf gegründet und 25 Jahre geleitet. (hl)

#### Die Cantonale Berne Jura

März 2021 zeigt die regionale Schau Werke von 190 Künstlerinnen Künstlern und Künstle sind alle Künstlerinnen und Künst ler die entweder im Kanton Bern oder Jura ihren Wohnsitz oder Arbeitsort haben oder einer der beiden Kunstszenen angehören Die Ausstellungen finden in zehr Häusern in den Kantonen Bern und Jura statt.

Programm und Informationer finden Sie auf der Website der

stellungen anschauen gehen. Vielleicht besuchen sie nicht ganz alle neun Institutionen, aber vie le Resucherinnen und Resuche mischung Kunstschaffende entdeckt hätten.

gen stattfinden, der allerdings Ich kann nicht für alle Institu sagen, dass alle neun Mitmachen den hinter dem Projekt stehen Der Verein finanziert sich durch Sponsor-, Gönner-, Mitglieder-und ich keine Ermüdungserschei-nungen feststelle. Man darf nicht nungen feststelle. Man darf nicht beiträge und Projektbeiträge der vergessen, dass die Institutionen subventioniert werden. Ich dendem werden wir unterstützt von den Kulturkommissionen der bei-tung, einmal pro Jahr das regio-

Es gibt aber Stimmen aus der Kunstszene, die sich nach früher sehnen und behaupten. es fehle an Vielfalt Fin vordie Besucher nach der langen seien die früheren Weihnachts-Sie Verständnis für diese Nost-

Früher wurden die Werke im Original besichtigt und ausge-wählt. Die Künstlerinnen und Künstler kamen mit ihrem Bild unter dem Arm vorbei. Kann man Kunst allein anhand digitaler Daten beurteilen:

Natürlich ist ein Werk, das mai vor Augen hat, immer stärker. Mit tionen ist das aber schlicht nicht möglich.

#### Manche Ausstellungen – gerade auch jene im Kunsthaus Pasquart - wirkten in vergangenen lahren ziemlich überladen

Die richtige Anzahl Werke zu zeigen, ist sicher eine Gratwanderung, die uns gelingen muss. Es zelne Künstlerinnen und Künst ler auf professionelle Art und Weise zu präsentieren, ihnen den Raum zu geben, der ihrer Arbeit und ihrem Konzept entspricht Und anderseits sollen diese Jah esendausstellungen die Vielfalt Einladung einer Kuratorin oder

#### in diesem Jubiläumsjahr eingegangen?

In den letzten Jahren gab es im-mer rund 350 Eingaben. Dieses Jahr haben wir sage und schreibe mehr als 450 Dossiers erhalten wurden ausgewählt.

Der Vorwurf, es würden nur



Keine «Circuits», keine Vernissagen – und doch findet die Cantonale statt: Vereinspräsidentin Esther Brinkmann (67) im Centre Pasquart in Biel. Foto: Beat Mathy

«Die richtige Anzahl Werke zu zeigen, ist sicher eine Gratwanderung. die uns gelingen

#### und -abgänger berücksichtigt, steht im Raum. Wir diskutieren diesen Punkt und

schaffende gibt, die regelmässig nicht berücksichtigt werden. Ich muss dazu sagen, dass wir in der Schweiz sehr gute Kunstschulen, wie etwa in Bern die HKB oder in Biel die Schule für Gestaltung, haben. Es ist eine Tatsache, dass es in den letzten Jahren viel mehr gut ausgebildete Künstlerinnen und Künstler gibt. Auch von denen können wir nicht alle be-rücksichtigen. Für solche, die in den letzten Jahren nicht ausgewählt wurden, ist das sicher eine bittere Pille. Wir zeigen aber immer auch Kunstschaffende, die an keiner Hochschule waren.

#### Wie sehr hat Corona die Cantonale eingeschränkt?

gemacht für alle, die in den letz-ten zehn Jahren mitgemacht haben. Unser Projekt «Circuit», eine Kunsttour, bei der man mehrere Institutionen besuchen kann, fällt ins Wasser. «Circuit» war in den

Personen in den einzelnen Insti-

stattfinden. Ja, das ist so. Normalerweise gab es beispielsweise ein riesiges Buf-fet mit rund 500 Besucherinnen und Besuchern im Kunsthaus Pasquart, Dieses Jahr gibt es nicht einmal einen Künstlerapéro, bei dem die Ausstellenden zusammenkommen können. Alle neun Institutionen haben allerdings bereits im November beschlos-sen, die Cantonale durchzuziehen, auch wenn wir nicht sicher sein konnten, dass die Museen

#### Die Cantonale ist eine Verkanfsausstellung, Lohnt Kunstschaffende finanziell?

Wir hätten gerne ein grosses Fest Das ist sehr unterschiedlich. Wer etwas verkaufen kann, für den lohnt es sich. Ich habe allerdings eine gute Nachricht, dank der Defizit haben sollten. Der Verein
Cantonale hat mit den Kantonen
Biel kein Thema? letzten drei Jahren sehr beliebt. vereinbart, eine Transportkosten- Wir haben sehr viel Platz, die Aus Machbar sind dieses Jahr nur entschädigung für Künstlerinnen wahl würde bei einer themati-Führungen mit maximal zehn und Künstlerzu übernehmen. Wir schen Schau sehr schwierig.

«Dieses Jahr werden alle Kunstschaffenden unterstützt und Beträge zwischen 100 und 300 Franken gesprochen.»

sind uns bewusst, dass es für eine Künstlerin oder einen Künstler der beispielsweise eine Skulptur von Pruntrut nach Interlaker bringen muss, recht teuer werder kann Dieses Jahrwerden wir alle Sie werden nach Kilometerzah von ihrem Atelier bis zum Aus stellungsort entschädigt. Beträge zwischen 100 und 300 Franker werden gesprochen.

#### Fin Stadtherner Künstler lamentierte, dass in gewissen Institutionen auf dem Land. wie etwa iener von La Nef in Le Noirmont, wenig professi unterstützen sich die Institutio

nen nicht gegenseitig? Alle, die in der Nef arbeiten, sind Freiwillige, Aber ich kann Ihner versichern, dass dieses Team aus professionellen Leuten, aus Kunsthistorikern, Künstlern und Galeristen besteht. Diese Jury wählt immer Arbeiten aus, die sehr gut in die alte Kirche pa

#### Städterinnen und Städter würden wohl trotzdem ihre Arbeiten am liebsten in der

Stadt zeigen. Klar möchten die meisten liebe in der Berner Kunsthalle als in Le Noirmont ausstellen. Jeder und iede Kunstschaffende kann ar

#### Gibt es Konflikte zwischen den Kantonen? Stören sich die Jurassier nicht daran, wenn lauter Bernerinnen und Berner da Musée d'Art jurassien fluten? unausgesprochene Regel, das jede Institution mindestens dreis sig Prozent regionale Künstlerin-nen und Künstler auswählt. Die Ausstellung soll aber auch Kunst schaffenden eine Plattform von

finde ich engstirnig.

Viele heutige Künstler sind Nomaden, leben in Berlin und haben Projekte in Shanghai. Macht der Begriff Lokalbezu Wenn ich an die Liste unsere Dossiers denke, handelt es sich um eine Minderheit, die in Berli hier in Biel sehr viele Kunstschaf fende und auch sehr gute Atelie

Kunstschaffende zumindest kein thematische Ausstellungen

Biel In ihrer Malerei sucht Jeanne Jacob nach der guten Balance zwischen Plakativität und Subtilität. Die engagierte Künstlerin hat den diesiährigen Prix Kunstverein gewonnen.

Simone K. Rohner

Es riecht nach Ölfarbe. Ein bisschen nach stehender Luft und Elektroheizung. Das Atelier ist kühl. Keine 20 Grad. Isolation Fehlanzeige. «Normalerweise ist es ordentlicher hier», sagt Jeanne Jacob. Denn im Moment ist sie viel beschäftigt. Ihr Ateliei befindet sich in Mett. «Downtown Mett», wie sie sagt. Dort bewegt sie sich grad am meisten. Dort wohnt sie auch. Zusammen mit drei Hunden. Die Hunde ge hören ihren Mitbewoh und Mitbewohnern, Sie nutzt nur die Vorteile, also Spazierenge-hen und Kuscheln, und nicht die Nachteile wie Futter kaufen und zum Tierarzt müssen. «Ich bin eigentlich eine Katzenperson» Als Nächstes steht die Ausstel-

lung im Kunsthaus Pasquart an-Jeanne Jacob hat nämlich den diesiährigen Prix Kunstverein ge

#### Land und Stadt

Aufgewachsen ist Jeanne Jacob, geboren 1994, zuerst auf dem Neuenburger Land, im Val de Travers Französisch Obwohl die Eltern eigentlich beide aus Zürich stammen, «Mein ältester Bruder hat das durchgesetzt», erzählt sie. Jetzt spreche sie mit den Eltern «Bilingue». «Richtig Deutsch habe ich erst in Luzern gelernt.» Lesen tut sie nach wie vor lieber auf Französi sie siehen Jahre als ist zieht die Familie in die Stadt Biel.

In Luzern studiert Jacob im Anschluss an den Vorkurs der Schule für Gestaltung in Biel. Zuerst Malerei. Doch sie findet den Zugang dazu nicht gleich. «Male rei hat etwas Passives. Du malst etwas, dann ist es fertig, du stellst es aus und dann ist es wie tot.» Sie studiert drei Jahre Perfor-mance. Dann will sie es trotzdem wissen - kehrt zur Malerei zurück. Letztes Jahr hat sie den Bachelor abgeschlossen, Und ist nach Biel zurückgekehrt. Luzern und Biel – zwei Städte, die unterschiedlicher nicht sein könnten. Mit ganz verschiedenen Kunst szenen. An der Hiesigen schätzt sie, dass sie weniger elitär ist. In Luzern hat sie aber durchaus immer noch ein Standbein. Bis Mitte Dezember zeigt sie eine Arbeit in der Kunsthalle dort, die in Zusammenarbeit mit Mirjam Avla Zürcher entstanden ist. Die ren immer wieder. Auch mit anderen Jungkünstlerinnen arbeite sie zusammen - wie letztes Jahr und dann ist es mit Jenny Scherer für eine zehn minütige Performance im Migros Museum in Zürich im Rah-men der Ausstellung «United by

Auf dem Land wächst sie mit einer Zwillingsschwester und zwei älteren Brüdern auf. Umge-ben von einem Maultier, Hühnern und Katzen. «Ich war eine Streberin in der Schule. Ich habe wahnsinnig viel gearbeitet - für eine Viereinhalb», gibt sie lachend zu. Zur Kunst findet sie früh. «Ich habe schon als Kind gezeichnet und gemalt.» Ihr erstes Skizzenbuch besitzt sie mit 11 Jahren. In ein Freundschaftsalhum ihrer hesten Freundin schreibt sie einmal den Berufswunsch «Designerin» – in einem Alter, in dem viele Kinder noch gar nicht wissen, was das über- loge. Als Sechstklässlerin reali-



Das Flirten und Tanzen vermisst die Künstlerin Jeanne Jacob in dieser Coronazeit. LEEKNIP

«Malerei hat etwas Passives. Du malst etwas, dann ist es fertig. du stellst es aus wie tot.»





Menschen und Pflanzen spielen zentrale Rollen in der Arbeiten von

als Guerillaaktion wohlverstan-

#### Konfund Hand

Eines fällt einem im Reich von Jeanne Jacob sofort auf: Hier trifft ein belesener Kopf auf eine Macherhand, Überall liegen Farbtuben und Pinsel herum. Werkzeug hängt an der Wand. Zwischen dem Dach und den Balken darunter sind Holzleisden gelagert. Papierrollen auf hrt. Da hängt ein Lametta-Glitzervorhang, dort an den Fenstern Zeichnungen. Körper. An einer anderen Wand klebt ein ausgeschnittener Panierhund.

sent in ihrem Atelier, Kunstbü her, vor allem aber auch Sachbücher über Themen, mit denen sich Jacob stark beschäftig, die in ihre Malerei mit einfliessen. Feminismus. Queere Themen, So-ziologie. Wäre sie sprachlich besser gewesen, hätte sie wohl Soziologie oder Genderstudies stu-diert, meint die Künstlerin. Sie ist ngagiert. In fast jeder Antwort bringt sie politische Themen mit auf den Tisch. Wird tiefgehend. Sie scheint ernst. Und gleichzeitig sehr unbeschwert.

Ein ähnliches Verhältnis will sie auch mit ihrer Malerei ausdrücken. Ihre Bilder konfrontie ren und dann aber auch irgendwie wieder nicht. Sie sind expressich Gekehrtheit aus. Ein interessantes Spannungsfeld, das einen als betrachtende Person herausfordert und länger hinsehen lässt. Jacob versucht in ihrer Malerei adie gute Balance zwischen Plakativität und Subtilität zu finden», wie sie es selbst be-

Motive wie Sexualität und Identität sind in ihrer figurativen Malerei stark präsent. Dabei lässt sie auch von einer Prise Humor nicht ab. Oft sind die Menschen von Pflanzen umgében, was manche Bilder fast schon naiv wirken lässt. Ihre Malerei ist expressiv, lebt von starken Farben und prägnanten Formen. Bei en Bildern kommt einem Miriam Cahn in den Sinn. Die Menschen in ihren Bildern - oft nackt oder halb nackt - sind nicht klassisch schön. Nicht immer ist sofort klar, um welches Ge-schlecht es sich handelt. Manchmal verzerren sie ihre Gesichter. Einige haben fast schon die Züge eines durch die Geburt verform ten Neugeborenengesichtes. Ein Bild hingegen erinnert mit sei-nem Motiv beinahe an Berthe Morisots «Im Garten bei Maurecourt» «Hif de Wiese» lautet der Titel von Jacobs Arbeit von 2019 - sie zeigt zwei sitzende Figuren umgeben von Grün. Der Mensch healeitet sie schon lange. Bereits als Kind stehen die Menschen im Zentrum ihrer Bilder.

Jeanne Jacob plant ihre Bilder nicht. Sie lässt sie geschehen Manchmal sind die Skizzen unter der Farbe noch schwach sichtbar. Trotzdem haben die Bilder nichts Zufälliges an sich. Eine innere Intention wohnt ihnen inne Man darf äusserst gespannt sein, wohin sie ihre Reise in der Malerei forteetzt. Es wird sich lohnen diese Jungkünstlerin weiter zu

Info: Jeanne Jacobs Malerei wird Kunsthaus Pasquart in Biel zu se

LE JOURNAL DU JURA

## Jeanne Jacob peaufine l'art de la déconstruction

RÉCOMPENSE L'artiste est l'heureuse gagnante du prix Kunstverein 2020. La Biennoise développe une réflexion queer féministe dans ses toiles et performances brisant les normes.

PAR MAEVA PLEINES

sance m'apporte du courage, de la motivation... et un peu de sécurité dans ces temps difficiles.» Grâce au prix Kunstverein, Jeanne Jacob bénéficie d'une bourse de 5000 francs et elle pourra exposer son travail au Pasquart lors de la Cantonale Berne Jura en décembre.

Couleurs vives, regards directs. corps hors normes et exposés: les œuvres de la Biennoise déconstruisent la vision traditionnelle des genres, de l'amour et de la sexualité. «le n'essaie pas de créer des suiets (jolis) de manière standardisée mais plutôt d'explorer la diversité, notamment en montrant des corps non-binaires. Et puis mes personnages observent souvent le public, comme une manière d'engager une conversation», détaille Jeanne Jacob. «Il y a toutefois un côté un peu frustrant dans la peinture: on partage une image passive, sans savoir ce que le public en retirera. Au contraire, la performance est plus émancipatrice car elle implique une expérience collective

### Peinture et performance

La jeune femme explique avoir autant besoin de l'image que de la performance pour s'exprimer totalement, «Avec la première approche, je peux livrer une part plus intime, plus émotionnelle de moi, car je ne prévois pas mes tableaux, je me laisse emporter par eux. Dans la deuxième, je peux utiliser les mots pour faire passer un message.

Dans tous les cas, Jeanne Jacob revendique une pratique politique de l'art. «Comme le postule le philosophe Geoffroy de Lagasnerie, je pense que rien n'est vraiment neutre. Il fau-



Jeanne Jacob joue avec les regards et les sujets souvent non-binaires pour questionner les observateurs sur leur rapport à l'amour et au sexe. MAP

drait donc faire un véritable ef- pas tout ce qui se joue dans la une production artistique.»

Je prône une sexualité plus consensuelle et aui ose se montrery ulnérable "

JEANNE JACOB RTISTE BIENNOISE DU PRIX KUNSTVEREIN 2020

Partant de l'individuel pour aller vers le collectif, Jeanne Jacob admet un goût pour les questions politiques cultivé «depuis toujours», «L'art ne remplace

fort pour tenter de dépolitiser rue, mais je pense qu'il accompagne le changement de la société, tantôt en se positionnant en miroir, tantôt en la questionnant», témoigne-elle.

Féminisme pluriel Son sujet de prédilection, le féminisme, l'a ainsi menée à exposer dans plusieurs festivals pornos, comme le Lustreifen à Bâle, le Schamlos! à Berne ou encore le Pink Panorama à Lucerne. «Je thématise régulièrement la sexualité car la plupart des gens aiment ça mais ce qu'on nous montre n'est pas encore représentatif. Pour les futures générations, j'aimerais transmettre une vision plus consensuelle. Oue l'on ose se montrer plus vulnérable, également.»

Quitte à savoir si le thème n'est pas déjà assez abordé à l'heure actuelle, Jeanne Jacob estime qu'il reste encore beaucoup à faire. «Les publics sont mieux sensibilisés dans des métropoles comme Londres ou Berlin, mais à Lucerne ou Athènes (réd: lieu d'une des dernières expositions de l'artiste), il v a une nécessité d'organiser des événements sur la sexualité ou les identités queer..»

La Biennoise avoue d'ailleurs avoir, elle-même, encore des choses à apprendre. «Le féminisme est extrêmement large. Il touche les questions du capites activités, les masculinités, et la liste est encore longue.» Et de comparer la vision féministe à une pilule rouge dans Matrix: «Une fois qu'on l'a choisie, on remarque plein de choses nouvelles que l'on ne peut plus ignorer.

Résidant et travaillant dans le quartier de Mâche, à Bienne leanne lacob note toutefois que la cité seelandaise repré sente un cadre inspirant pour son travail. «D'une part, car le monde de l'art y est moins élitiste. D'autre part, car l'identité ouvrière et multiculturelle fait que l'on ne part pas systématiquement du principe que nous sommes tous les mêmes





Agius, James und Philip küssen in die Kirche (2020)

Ce printemps, plusieurs institutions romandes accrochent l'art de leurs scènes régionales. Une tradition germano-alémanique peu ancrée ici, toujours très appréciée du grand public

## L'ART KILOMÈTRE ZÉRO

SAMUEL SCHELLENBERG

Art ► En vingt-huit minutes, La Vie est helle (2020) résume le zeitaeist l'esprit du temps. Tournée dans des lieux festifs vides, la vidéo d'Oélia Gouret et Lucas Ballester fait défiler une génération qui n'en peut plus, en manque d'affect car privée depuis un an de toute forme de socialisation. Précisément celle au cœur de «Lemaniana», exposition compilant une soixantaine de propositions issues des scènes régionales. Une «enquête sur la production artistique en région lémanique», comme elle se définit en sous-titre, à voir jusqu'en août au Centre d'art contemporain de Genève.

A Martigny, le Manoir présente «Focus» et sa quarantaine d'artistes des environs. Et en juin, ce sera au tour du Musée cantonal des beaux-arts de Lausanne (MCBA) d'inaugurer «Jardin d'Hiver #1», nouvelle exposition biennale qui prendra elle aussi le pouls de la scène locale Histoire de réactiver en le dépoussiérant le principe d'«Accro-chage [Vaud]».

Alors que la Suisse orientale organise volontiers de grandes expositions

de ses scènes respectives, avec des Bellini. Pour que le projet d'un e artiste Weihnachtsausstellungen très prisées, la pratique est nettement plus rare à l'Ouest. Prise de température.

1 Le système «Lemaniana» On ne s'en étonnera pas: «L'idée de Lemaniana est née pendant le confinement», explique Andrea Bellini, direc-teur du Centre d'art contemporain de Genève. Avec l'objectif de donner de la visibilité à des artistes dont les projets s'annulent en domino, privés qui plus est des revenus de la «petite économie» L'institution a donc lancé un appel à projet l'automne dernier, s'adressant aux «artistes domicilié·e·s ou issu·e·s du grand bassin lémanique, quels que soient leur âge, leur formation, leur parcours et leur curriculum»; avec aussi le souci de prêter attention «à celles et ceux qui, pour différentes rai-sons, vivent et travaillent en marge du système». Alors que 300 à 400 dossiers

850 postulations qui sont parvenues au 10, rue des Vieux-Grenadiers.

La sélection s'est faite à quatre: Mohamed Almusibli, Jill Gasparina et

étaient attendus, ce sont quelque

passe la rampe, le quatuor devait être unanimement convaincu. Au final, une soixantaine d'artistes, duo ou collectifs ont été retenus. Et même si les âges vont de 22 à 87 ans, «la plupart sont jeunes se connaissent, sont la nouvelle scène - c'est en partie le public du Centre d'art contemporain», résume Andrea Bellini.

«La plupart sont jeunes, se connaissent, sont la nouvelle scène»

Presque la moitié des artistes invi-té·es est issue de la HEAD, Haute école d'art et de design de Genève, comme diplomé-e ou étudiant-e, voire comme enseignant-e, à l'image de Delphine Reist ou Ambroise Tièche - des collèques de la co-commissaire Iill Gasparina, curatrice indépendante et profes-seure. Plusieurs autres participant es viennent de l'Ecole cantonale d'art de Stéphanie Moisdon ont reigint Andrea Lausanne (ECAL) où la curatrice Sté-

phanie Moisdon est responsable du master en arts visuels. Une affaire de famille, en somme.

2 Scène décomplexée A Genève, «Lemaniana» n'est pas une première en soi: lorsque le département municipal de la culture était dirigé par le Vert Patrice Mugny, une Manifestation d'art contemporain avait tenté à trois reprises, entre 2006 et 2011, de fédérer les artistes locaux dans une exposition au Musée Rath. Cette MAC passablement polarisée, à l'image d'une scène artistique à poque tiraillée entre différentes com-santes peu compatibles, avait ensuite été remplacée par la BIG à Plainnalais puis aux Charmilles – une bien nale des espaces d'art indépendants qui se tiendra à nouveau fin juin.

Traitée à l'époque de rencontre pour «artistes subventionnés» par certain-es protagonistes du quartier des Bains, où sont concentrées les galeries d'art, le Mamco ou le Centre d'art contempo rain, la BIG n'en représente pas moins le terreau des artist run spaces auquel est liée une large partie de la jeune scène

pendants formés en associations, lieux d'exposition autant que de socialisa tion, qui tournent en général avec quelques dizaines de milliers de france le subventions, publiques et privées Les hautes écoles d'art de la région encouragent d'ailleurs la mise sur piec de tels espaces (lire notre dossier du 3 novembre 2017).

Plus généralement, les lieux de formation ont fait des progrès dans la préparation de leurs étudiants à la vie professionnelle, estime Christian Jelk, vice-président de Visarte l'association professionnelle des artistes visuels. Avec un modèle qui tend à s'éloigner de celui qui a prévalu jusqu'ici, autour du rêve très néolibéral de réussir seulpar le biais de la vente de ses œuv «Cette réalité ne concerne au fina qu'une minorité de plasticien-nes comme l'a récemment souligné une étude-sondage réalisée par GARAGE», association genevoise qui bataille pour rémunération des artistes. Aussi «Lemaniana» montre-t-elle

que les expressions artistiques sont plus que jamais diverses, juge Christian Jelk. «De nombreux artistes exercent en collectif, à cheval entre les domaines - ces personnes font de l'art mais touchent aussi à la sociologie, au commissariat d'exposition, etc.» Le tout sans privilégier les approches par trop «didactiques» des sujets politiques de genre ou décoloniaux, comme on a pu en voir passablement ces dernières années, estime Andrea Bellini, «Ces · · · intériorisées», affleurent dans plusieurs œuvres sans pour autant crier leur présence. Elles sont même parfois mises en abyme, comme lorsqu'Alfredo Coloma proclame (en anglais) sur un panneau: «Engagé socialement mais eurocentré féministe mais hourgeois»

le MAG | À LA UNE

Par ailleurs, on observe que les artistes de «Lemaniana» à Genève se sont détaché-es du «ready made», de toute appropriation d'objets du quotidien. Dans l'exposition, il n'y a que Delphine Reist (née en 1970) qui s'empare du réel produit industriellement. En l'oc-currence des contenants de shampoings troués, dont la matière colorée s'écoule le long d'un mur blanc, proposition aussi simple que généreuse en

3 Lausanne, retour attendu Alors que le Manoir de Martigny présente lui aussi une quarantaine d'artistes dans une exposition «Focus» à voir jusqu'au 25 avril, le Musée cantonal des beaux-arts de Lausanne inaugurera en juin «Jardin d'Hiver #1: Comment peut-on être (du village d'à côté) persan (martien)?». Une exposition prévue l'an dernier mais repous-sée, organisée après douze édition 2016, elles-mêmes héritières d'autres formules proposées depuis 1972.

Nouveau format d'exposition biennale, «'Jardin d'Hiver' se tiendra sur un des étages dédiés aux expositions temporaires, en parallèle d'une exposition monographique d'un·e artiste avant marqué la scène», explique la conserva-trice Nicole Schweizer, cheffe d'orchestre des dernières éditions d'«Accrochage [Vaud]». Cette année, c'est Jill Gasparina qui commissionnera l'exposition, choisie dans la foulée d'un annel à projet – c'était avant que «Lemania-na» ne la recrute également. L'accrochage se tiendra en même temps que l'exposition «Jean Otth. Les espaces de projection», dédiée à une importante figure lausannoise de l'art vidéo.

Iill Gasparina a choisi librement ses artistes, une trentaine au total, émergents ou établis, sans passer par une mise au concours. Plusieurs artist run spaces sont par ailleurs invités – le pion-nier Circuit, mais aussi Urgent Paradise et Silicon Malley –, qui a leur tour convieront des artistes. «L'objectif de 'Jardin d'Hiver' est non seulement de faire connaître en les exposant, mais aussi de varier les regards posés sur la création contemporaine de la région en permettant à une personnalité extérieure au musée d'intervenir en ses lieux», précise Nicole Schweizer.

Déjà du temps d'«Accrochage [Vaud]», la sélection des œuvres était confiée à un jury renouvelé à chaque édition. Avec quelques variations du règlement d'une édition à l'autre, notamment au niveau du mode de postulation, par dossier ou avec une œuvre directement apportée au musée – dans ce cas, le jury choisissait littéralement «sur pièces». Le MCBA a aussi tenté la nostulation anonyme avec

final, notamment des pratiques «du dimanche» qu'on pouvait parfaitement assimiler à une geste contemporain «post» quelque chose. Enfin, «Accrochage [Vaud]», expo

sition toujours accompagnée de la gionale, projet transfrontalier réunis-«personnelle» d'un e artiste lauréat e l'édition précédente, a aussi suscité quelques «salons des refusés». Ceci à la née, elles présentent environ deux-cent suite d'une augmentation des postula-tions, à laquelle les jurys ont répondu par des sélections d'autant plus sévères. Une riqueur d'ailleurs saluée par la presse: «C'est à ce prix que le grand ren-dez-vous annuel de l'art vaudois peut offrir un panorama de haut vol sans effet souk», écrivait Françoise Jaunin dans 24 heures, en 2010.

#### Désormais, on paie

Christian Jelk espère que les deux expositions lémaniques «seront l'amorce de quelque chose de durable, avec une réflexion de fond sur la place des artistes dans la société». Aussi, dans un univers muséal où les plasticien-nes sont souvent les seul-es à ne percevoir aucune sorte de rémunération, le vide-président de Visarte se réjouit d'apprendre que «Lemaniana» a dédié 58 700 francs aux principaux d'«Accrochage [Vaud]», entre 2003 et protagonistes de l'exposition – c'est un tiers de son budget de 174 000 francs –, dont 1500 francs pour chacune des performances à voir à l'Arsenic de Lausanne cet automne, sélectionnées par Patrick de Rham. «Cet aspect est très important pour nous, c'est un geste politique qui vise aussi à encourager les autres institutions à faire de même», pose Andrea Bellini.

A Lausanne, le MCBA défraiera les artistes selon des barèmes récemment mis en place. L'institution a par ailleurs prévu un budget de production Preuve que les temps changent: rien de tout cela n'existait du temps d'«Accro-

5 Longue tradition alémanique La coutume lausannoise des expositions d'artistes locaux remonte à 1972, lorsque le directeur René Berger lance la série «Rencontre avec...». La Suisse alémanique n'en est pas moins pion nière, influencée par la tradition germanique de la Weihnachtsausstellung. convieront des artistes. «L'objectif de l'Jardin d'Hiver' est non seulement de soutenir les artistes vaudois-e-s et de les tistes, d'abord au Kunstmuseum puis à la Kunsthalle dès son ouverture en 1918. Comme l'écrit Nicole Schweizer dans un texte paru en 2012 pour les 10 ans d'«Accrochage [Vaud]», Aarau suit Berne en 1905, avant Lucerne, Interlaken, Thoune, Langenthal ou

> Mais aussi Bâle, où ces exposition: «suscitent de tels débats entre tenants de la modernité et tendances conserva-trices que suite à la sélection de l'exposition de Noël de 1967, artistes et

1974 d'un centre d'art géré par les a tistes et destiné aux plasticien-nes de la région, l'Ausstellungsraum Klingental

Tant ce dernier que la Kunsthalle de sant dix-huit institutions de Suisse France et Allemagne. Chaque fin d'an propositions artistiques de la zon expositions toujours curatées avec beaucoup de soin, parfois par uncommissaire extérieur·e. En 2017, par exemple, l'artiste et architecte grec Andreas Angelidakis avait frappé les esprits par une mise en scène auss personnelle que construite.

Quant à la Kunsthalle de Berne. elle est inclue dans l'opération Cantonale Berne Jura, qui réunit depuis 2011 neuf expositions dans autant d'institu tions différentes - Les Halles à Porrentruy, le Centre Pasquart à Bienne, le Kunsthaus d'Interlaken et celui de Langenthal, etc. «Chaque année, les institutions constituent un jury différent, qui comporte systématiquemen le directeur ou la directrice du lieu, la personne qui assurera le commissariat de l'exposition et deux ou trois invité·es externes», explique Esther Brinkmann présidente de l'association Cantonale

#### A «Lemaniana», fini le «ready made». l'appropriation d'obiets du quotidien

Les jurys ont accès à tous les dossiers d'artistes déposés sur le site de l'associa-tion – quelque 450 en 2020, contro environ 350 les années précédentes - el font leurs choix en fonction de leurs in-térêts ou de l'espace à disposition. Puis «en septembre, une réunion de tous les espaces permet de discuter d'éventuels échanges, car les artistes peuvent être exposés dans deux lieux maximum. Aussi, selon une règle non écrite, chaque institution choisit au moins 30% d'artistes de sa propre localité ou

Pour financer le tout, les institutions ontribuent à hauteur de 500 à 2000 francs, alors que le canton de Berne paie «le gros morceau», suivi du canton du Jura et des sponsors privés. Les plasticien·nes ne sont pas payé·es pour leur participation: «Vu le nombre d'artistes exposés – 192 pour l'édition qui vient de se terminer -, nous n'aurions tout simplement pas les movens de rémunérer

#### Grand succès public

Dans quasiment toutes les institu-tions, la Cantonale Berne Jura «est l'exposition de l'année qui attire le plus membres du jury en viennent aux mains», raconte Nicole Schweizer. Des artistes font alors sécession et orga-amis et leur famille; et que les exposinisent des happenings, jusqu'à ce que tions sont faciles d'accès, proposant



A la Kunsthalle de Berne, la direc-trice Valérie Knoll confirme ce succès et observe que le public des vernissages est atypique, avec des visiteurs et visi-teuses qui «ne viennent pas le reste de l'année» et sont à l'image des artistes présentés, c'est-à-dire principalement de la région. La curatrice note par ailleurs «un effet patriotique qui a aussi un côté déroutant».

«Accrochage [Vaud]» aussi était «très appréciée du public, curieux de découvrir un apercu choisi de l'art en train de se faire dans sa région», commente Nicole Schweizer. Et au bout du lac. les premiers jours de «Lemaniana laissent présager d'une fréquentation élevée (sans pour autant réveiller de fibres par trop patriotiques, de ce qu'on a pu voir vendredi dernier). Andrea Bellini n'exclut d'ailleurs pas d'organiser à terme une nouvelle édition de la manifestation mais nas avant quelques

à chaque fois des expositions intéres santes et nouvelles».

A Lausanne, on se satisfait du modèle biennal, sans volonté de créer un rendez-vous annuel qui surferait sur l'actuelle crise. Car «si les artistes ne peuvent pas toujours voyager en co moment, leurs œuvres, elles, le fon encore», rappelle la commissaire. A qui il «semble important, alors que les fron-tières sont plus ou moins fermées pour la plupart d'entre nous, de continuer à faire circuler, dialoguer et donner à voir les productions artistiques, qu'elles soient d'ici ou d'ailleurs». I

«centranana», centre d'art contemporain de Genève, 10 rue des Vieux-Grenadiers, jusqu'au 15 août, ma-di 11h-18h, centre.ch (gratuit, ferme le 2 avril et le 1" août).

«Focus», Manoir de Martigny, 3 rue du Mano jusqu'au 25 avril, ma-di 14h-18h, manoir-martigny.ch

«Jardin d'Hiver», MCBA, 16 pl. de la Gare,

## Reflets lémaniques d'une scène dynamique

Mais aussi très bien accrochée. avec son lot d'échos subtils entre certaines œuvres, comme pour souligner la connivence de la plupart des participant es. Au Centre d'art contemporain de Genève, «Lemaniana» s'impose d'emblée comme l'un des moments forts du printemps culturel.

Fruit de choix assumés à l'unanimité par les quatre membres du jury (lire ci-dessus), le parcours inclut principalement des artistes de moins de trente-cinq ans, pour certains encore étudiant es. Aussi les origines des protagonistes

ples; vingt nationalités différentes sont représentées, nouvelle preuve du caractère multiculturel de la région lémanique et de la qualité de ses hautes écoles d'art. Même les représentations de la suissitude se fluidifient avec une réinterprétation du nu alpestre ou deux jolis cow-boys s'embrassant dans une église protes-tante – la série Moo! (2020) de Mathilde Agius.

Pas loin, James Bantone l'un des deux vachers d'Agius se met en scène avec une com binaison noire et un «blackface numérique». Alors que le per

Ici, même les représentations de la suissitude

fimandimby mène plus avant son exploration de la dimension textile de l'espace domestique. On zigzague entre ses fines installations aux rythmes de la vidéo sur trois écrans Taking Care of God (2021) de l'artiste et musicienne Soraya Lutangu, alias Bonaventure, avec Ali-Eddine Abdelkhalek, Une pièce tournée en Ouganda avec des réfugiés congolais.

Un étage plus haut, la vidéo La Vie est une fête (2020) d'Oélia Gouret et Lucas Ballester prend le pouls d'une jeunesse coupée depuis un an dans son élan

relationnel. Et Deborah-Joyce se souviennent des excellents éditions du festival des Urbaines, affiche un autoportrait en clown triste. A côté, d'une taille inversement proportionnelle any sous-entendus post-coloniaux qu'elle formule, une pe tite boîte-miroir présente des dents annotées et délicatement

attachées les unes aux autres. Proposés par Hunter Longe, divers fossiles de cénhalonodes disparus sont mis en scène avec des ampoule LED scintillante. Des pièces nettement moins acidulées que les autoportraits

Holman, dont les Lausannois-es qui font de l'œil aux figures rondes d'Azize Ferizi; mais plutôt raccord avec les deux fontaines d'eau et vapeur façonnées par Lou Masdurand, dotées de pouvoirs tantôt anxiolytiques, tantôt aphrodisiaques

Dans ce survol, à prolonger par le visionnage de plusieurs films au quatrième étage, on mentionne encore les stru tures architecturales produites par Stefania Carlotti. Façonnées en papier mâché dans des hoîtes sentent un après sans humains A moins que ce ne soit l'avant

le Courrier Genève, 1.4.21

FINANCES

Bilanz / Bilan 2020/21	<b>Bilanz</b>	/ Bilan	2020	/21
------------------------	---------------	---------	------	-----

## 2020/21

Δ	ktiven	

Hm	lauf	<i>i</i> erm	ögen
Um	iaur	verm	ogen

Total Umlaufvermögen	65 041,66
Transitorische Aktiven / actif transitoire	18 250,00
Raiffeisen SK 63670.74	28 735,42
Konto PC 25-6679-9	15 245,63
Konto PC 25-3527-6	1 883,26
Kasse / Caisse	927,35

## **Anlagevermögen**Raiffeisen GA

Total Aktiven	75 244,66
Total Anlagevermögen	10 203,00
Mobilier	1,00
Collection Action Location	10 000,00
Collection feuilles annuelles	1,00
Collection Société des Beaux-Arts	1,00
Raitteisen GA	200,00

## Passiven

## Fremdkapital

Kreditoren		0,00
Transitorische Passiven	/ Passif transitoire	25 655,65

## Eigenkapital

Total Passiven	75′244.66
Kapital 30.06.2021	49 589,01
Gewinn / Verlust	1′934.93
Kapital 1.7.2020	47′654.08

## Erfolgsrechnung 20/21

Li loigsi cellilulig 20/21		
	Rapport 2020-21	Budget 2020/21
Ertrag / Recettes		
Mitgliederbeiträge / Cotisations	37′284.42	35′000.00
Jahresausstellung / Exposition Cantonale Berne Jur	ra 62′498.25	35′000.00
Aktion Miete / Action location	3′880.00	1′500.00
Andere Veranstaltungen / Autres Manifestations	1′050.00	0′00
Editionen / Editions	1′240.00	1′000.00
Leistungen / Prestation	30′000.00	25′500.00
Sponsoring / Sponsoring	0.00	3′000.00
Übrige Ertrag / Recettes diverses	4′536.15	0′00
Ausserordentlicher Ertrag	11′500	
Total Ertrag / Total recettes	151′988.82	101′000.00
Aufwand / Charges		
Jahresausstellung / Exposition Cantonale Berne Jur	ra 62′972.30	60′000.00
Aktion Miete / Action location	3′841.60	5′000.00
Ankäufe Aktion Miete / Achats action location	0.00	5′000.00
Andere Veranstaltungen / Autres Manifestations	461.00	400.00
Prix Kunstverein	6′060	5′500.00
Kunstreise	1′532.75	500.00
Atelier Weekend	1′077	3′000.00
Editionen / Editions	903.05	4′000.00
Cinéart / Cinéart	0.00	1′000.00
Total Aufwand Projekte / charges projets	76'847.70	84′400.00
Verwaltungskosten / Frais administratifs		
Personalaufwand / Frais de personnel	37′170.12	34′000.00
Raummieten / Location	4′308.00	4′500.00
Verwaltungs- & Mitgliederaufwand	25′132.10	20′000.00
Unterhalt Sammlung & Reorganisation / Entretien		
collection & réorganisation	173.95	5′000.00
Versicherungen / Assurances	3′473.80	3′300.00
Werbung / Publicité	1′015.00	4′000.00
Uebriger Aufwand	1′573.75	1′000.00
Abschreibungen / Amortissement	0.00	0.00
Finanzerfolg	359-47	400.00
Total Verwaltungskosten / Frais administratifs	73′206.19	72′200.00
Total Aufwand / Charges	150′053.89	156′600.00
Gewinn /Bénéfice / Perte	1′934.93	-18′500.00





KUNSTVEREIN BIEL SOCIÉTÉ DES BEAUX-ARTS BIENNE Seevorstadt 71 Faubourg du Lac / CH-2502 Biel/Bienne KUNSTVEREIN BIEL SOCIÉTÉ DES BEAUX-ARTS BIENNE

### Anhang zur Jahresrechnung / Annexe à la clôture des comptes 2017/18

 $Aufstellung \ der \ Sammlung \ gem\"{ass} \ Inventurlisten \ / \ Etablissement \ de \ la \ liste \ de \ la \ collection \ selon \ l'inventaire 30.06.2016$ 

Unverkäuflicher Teil der Sammlung

Part non vendable de la collection CHF 668 637.-

Vermietbarer und verkäuflicher Teil der Sammlung

Part de la collection qui peut être louée et vendue CHF 243 470.-

Vermietbar aber erst später verkauflich Teil der

Sammlung (Sperrfrist 5 Jahre) CHF 42 937.-

Lager an noch verkäuflichen Kunstblättern

Le stock de feuilles annuelles à vendre CHF 73 900.-

Total CHF 1'028'944.-

Versicherungswert Sammlung und Infrastruktur CHF 1'000'000.— Valeur assurée de la collection et de l'infrastructure

Das Werk "Brustbild einer alten Frau, l'octogénaire" von Albert Anker ist als Leihgabe beim neuen Museum Biel für CHF 150'000 versichert.

L'oeuvre "Brustbild einer alten Frau, l'octogénaire" d'Albert Anker est en prêt au Nouveau Musée de Bienne et assurée pour CHF 150′000.—.

KUNSTVEREIN BIEL SOCIÉTÉ DES BEAUX-ARTS BIENNE Seevorstadt 71 Faubourg du Lac / CH-2502 Biel/Bienne

KUNSTVEREIN BIEL SOCIÉTÉ DES BEAUX-ARTS BIENNE

Biel/Bienne, 21.07.21

Revisionsbericht an die Generalversammlung des Kunstvereins Biel

In unserer Funktion als Revisoren haben wir die Buchführung und die Jahresrechnung des Kunstvereins Biel für die Zeit vom 1.7.2020 – 30.6.2021 geprüft. (statutarische Revision)

Für die Jahresrechnung ist der Vereinsvorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen.

Aufgrund unserer vorgenommenen Prüfungen bestätigen wir, dass

- die Zahlen von Bilanz und Erfolgsrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen,
- die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt ist,
- die dem Verein anvertrauten Beiträge und Finanzhilfen im statutarischen und gesetzlichen Sinne verwendet wurden.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung mit einem Gewinn von CHF 1'934.93, der Bilanzsumme von CHF 75'244.66 und einem Eigenkapital von CHF 49'589.01 zu genehmigen.

Biel/Bienne, 21.07.21

Peter Bohnenblust

Hans-Ruedi Käser

## Budget 21/22

Ertrag / Recettes		Verwaltungskosten / Frais administratifs	
Mitgliederbeiträge / Cotisations	40′000.00	Personalaufwand / Frais de personnel	34′000.00
Jahresausstellung / Exposition Cantonale Berne Jura	55′000.00	Raummieten / Location	4′500.00
Aktion Miete / Action location	4′000.00	Mitglieder Aufwand / Frais dépendants des cotisations	15′000.00
Andere Veranstaltungen / Autres Manifestations	0.00	Unterhalt Sammlung & Reorganisation / Entretiencollection&réorganisation	1′000.00
Editionen / Editions	1′500.00	Versicherungen / Assurances	3′500.00
Leistungen / Prestation	30′000.00	Büro-und Betreibsaufwand	5′000.00
Sponsoring / Sponsoring	7′000.00	Werbung/Publicité	3′000.00
Übrige Ertrag / Recettes diverses	200.00	Uebriger Aufwand	1′000.00
		Abschreibungen / Amortissement	0.00
Total Ertrag / Total recettes	137′700.00	Kapitalaufwand / Frais du capital	400.00
		Kapitalertrag / Revenu du capital	0.00
Aufwand / Charges		Restauration Leihgaben Bund	13′000.00
Jahresausstellung / Exposition Cantonale Berne Jura	60'000.00	Total Verwaltungskosten / Total frais administratif	80′400.00
Aktion Miete / Action location	2′000.00		
Ankäufe Aktion Miete / Achats action location	0.00	Total Aufwand / Charges	156′900.00
Andere Veranstaltungen / Autres Manifestations	1′500.00		
Prix Kunstverein	5′500.00	Jahresgewinn, respverlust / Bénéfice, resp. perte de l'exercice	-19′200.00
Kunstreise	1′500.00		
Atelier Weekend	3′000.00		
Editionen / Editions	2′000.00		
Cinéart / Cinéart	1′000.00		
Aufwand Projekte / charges projets	76′500.00		

## **Vorstand** 30.06.21

Kuno Cajacob, Präsident ad-interim Markus Eggli, Kassierer

Esther Brinkmann Fränzi Neuhaus Sandra Sahin Selma Meuli

Vertretung Kunsthaus: Stefanie Gschwend

Geschäftsstelle: Isabelle Reymond

## Mitgliederzahlen Stand Juli 2021

Firmen / Gönner 7
Studierende, Kunstschaffende 221
Einzelmitglieder 719
Paarmitglieder 187

Total 906

### **Sponsoren / Sponsors**

Audizia, Biel
Bohnenblust Peter, Biel
Ediprim AG, Biel
Engel-Getränkedienst AG, Biel
Geiser Rahmen AG, Biel
Käser Büro, Biel
Watch City Biel/Bienne
Weinkellerei Hasler, Tüscherz

## Gönnermitglieder/Donateurs

Architektur GmbH, Hartmann Robert, Nidau
Aeschbach & Partner AG, Biel
Credit Suisse, SA, Biel
Diener Roger, Basel
Druckerei Andres AG, Biel
GLS Architekten, Biel
Helvetia Versicherungen, Biel
Mantegani & Wysseier, Biel
Promedics GmbH Biel
Der Kunstverein Biel wird unterstützt von de

Der Kunstverein Biel wird unterstützt von der Stadt Biel und dem Kanton Bern. /

La Société des Beaux-Arts est soutenue par la ville de Bienne et le canton de Berne.

Redaktion Jahresbericht 2020/21: Isabelle Reymond

Layout: Lea Kunz



Andrea Heller (\*1975, Zürich), *Through the Trees*, 2016, Tusche auf Karton, Chinatusche auf Glas, 32.3 x 24.2 x 2.5 cm

## PROGRAMM / AUSBLICK 2021/22

NUIT KUNSTVEREIN: 12.08.21, FILMPODIUM BIEL

PASQUART FEST: ABGESAGT / ANNULÉE

KUNSTREISE - VOYAGE D'ART : ABGESAGT / ANNULÉ

ATELIER WEEKEND: FRÜHLING / PRINTEMPS 2022

MITGLIEDERVERSAMMLUNG / ASSEMBLÉE GÉNÉRALE: SEPTEMBER /

SEPTEMBRE 2022

PRIX KUNSTVEREIN & CANTONALE BERNE JURA: 5.12.2021 - 16.01.2022

PRIX KUNSTVEREIN @LOKAL-INT: TBA

**CINÉART :** ÜBER DAS GANZE JAHR IM FILMPODIUM BIEL / AU COURT DE TOUTE L'ANNÉE AU FILMPODIUM BIEL